



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 53

27. října 2010

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2010/C 290/01	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	1
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Rada		
2010/C 290/02	Rozhodnutí Rady ze dne 21. října 2010 o jmenování členů a náhradníků Poradního výboru pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení	5
Evropská komise		
2010/C 290/03	Směnné kurzy vůči euru	9

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
	Evropská obranná agentura	
2010/C 290/04	Zveřejnění konečné účetní uzávěrky v rozpočtovém roce 2009	10
	INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ	
2010/C 290/05	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001	11

V *Oznámení*

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2010/C 290/06	Výzva k předkládání návrhů 2011 – EAC/49/10 – Program celoživotního učení (LLP)	13
---------------	---	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2010/C 290/07	Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření použitelných na dovoz ferosilicia pocházejícího mimo jiné z Ruska	15
---------------	--	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2010/C 290/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	17
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2010/C 290/01)

Datum přijetí rozhodnutí	17.8.2010
Odkaz na číslo státní pomoci	N 372/09
Členský stát	Nizozemsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Restructuring plan Aegon
Právní základ	Term Sheet of 28.10.2008: 'EUR 3 billion Non-voting convertible capital securities issuance by Aegon NV and senior loan by the State of the Netherlands'
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje 3 000 mil. EUR Celková částka plánované podpory 3 000 mil. EUR
Míra podpory	100 %
Délka trvání programu	—
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerie van Financiën Korte Voorhout 7 2511 CW Den Haag NEDERLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	22.9.2010
Odkaz na číslo státní pomoci	N 469/09
Členský stát	Německo
Region	Hamburg
Název (a/nebo jméno příjemce)	Beteiligungsfonds für junge innovative Unternehmen
Právní základ	§§23 und 24 der Landeshaushaltsordnung der Freien und Hansestadt Hamburg vom 23. Dezember 1971, zuletzt geändert am 20. November 2007; Operationelles Programm der Freien und Hansestadt Hamburg für das Ziel „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ (EFRE) in der Förderperiode 2007-2013; Richtlinie zur Finanzierung von jungen innovativen Hamburger Unternehmen
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Výzkum a vývoj, Rizikový kapitál
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 12 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	do 31.12.2016
Hospodářská odvětví	—
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Freie und Hansestadt Hamburg Behörde für Wirtschaft und Arbeit Alter Steinweg 4 20459 Hamburg/Fund for young innovative enterprises DEUTSCHLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	15.9.2010
Odkaz na číslo státní pomoci	N 708/09
Členský stát	Německo
Region	Brandenburg
Název (a/nebo jméno příjemce)	KMU-Fonds
Právní základ	Haushaltsordnung des Landes Brandenburg (Landeshaushaltsordnung — LHO) mit den dazugehörenden Verwaltungsvorschriften (VV-LHO)

Název opatření	Režim podpory
Cíl	Malé a střední podniky
Forma podpory	Půjčka za zvýhodněných podmínek
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 20 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	do 31.12.2013
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Investitionsbank des Landes Brandenburg (ILB) Steinstraße 104-106 14480 Potsdam DEUTSCHLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	1.9.2010
Odkaz na číslo státní pomoci	N 722/09
Členský stát	Itálie
Region	Lazio
Název (a/nebo jméno příjemce)	POR 2007-2013 — Obiettivo competitività e Occupazione — Asse I Attività 3 — Fondo capitale di rischio
Právní základ	Statuto del fondo capitale di rischio POR FESR I.3 Lazio 2001/2013
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Rizikový kapitál, Inovace
Forma podpory	Poskytnutí rizikového kapitálu
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 20 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	do 2015
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Regione Lazio Dipartimento Economico e Occupazionale Direzione regionale Programmazione economica Via Cristoforo Colombo 212 00147 Roma RM ITALIA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	10.8.2010
Odkaz na číslo státní pomoci	NN 35/10
Členský stát	Irsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Temporary approval of the third recapitalisation in favour of Anglo Irish Bank
Právní základ	Credit Institutions (Financial Support) Act 2008
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková částka plánované podpory do 10,054 miliard EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	—
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Irish Minister for Finance
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 21. října 2010

o jmenování členů a náhradníků Poradního výboru pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení

(2010/C 290/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení⁽¹⁾, a zejména na článek 75 tohoto nařízení,

s ohledem na kandidátské listiny předložené Radě vládami členských států,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (ES) č. 883/2004 byl zřízen Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení.
- (2) V nařízení (ES) č. 883/2004, kterým byl zřízen Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení,

není vymezeno funkční období jeho členů a náhradníků. Rada by proto jejich funkční období měla stanovit v rozhodnutí o jmenování členů a náhradníků výboru. Aby se zabránilo zbytečné administrativní zátěži a zohlednila skutečnost, že poradní výbory tohoto typu se běžně scházejí pouze jednou či dvakrát ročně, mělo by toto funkční období být dostatečně dlouhé. Příliš častým obměnám všech členů výboru se lze vyhnout stanovením pětiletého funkčního období,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Na období od 20. října 2010 do 19. října 2015 jsou jmenováni tito členové a náhradníci Poradního výboru pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení:

I. ZÁSTUPCI VLÁDY

Země	Členové	Náhradníci
Belgie	Keyina MPEYE	Alix GEYSSELS
Bulharsko	Dobrinka BONEVA	Eva TOŠEVA
Česká republika	Jiří BAUER	Gabriela PIKOROVÁ
Dánsko	Vibeke DALBR	Karin MØHL LARSEN
Německo	Helmut WEBER	Matthias HAUSCHILD
Estonsko	Evelyn HALLIKA	Inga PRONINA
Irsko		

(¹) Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 1.

Země	Členové	Náhradníci
Řecko	Anna RIZOU	Ioanna BOUZALAKOU
Španělsko	Marta Lucía VIVES CABALLER	Ainhoa LÓPEZ DE GOICOECHEA URZAINQUI
Francie	Christiane LABALME	Jean-Claude FILLON
Itálie		
Kypr	Nicolas ARTEMIS	Andreas KYRIAKIDES
Lotyšsko	Jana MUIZNIECE	Reinis JOKSTS
Litva	Mariana ŽIUKIENĚ	Romalda BARANAUSKIENĚ
Lucembursko	Claude EWEN	Romain EWERT
Maďarsko		
Malta		
Nizozemsko		
Rakousko	Manfred PÖRTL	Heinz WITTMANN
Polsko	Grażyna SYPNIEWSKA	Elżbieta TOMASZEWSKA
Portugalsko	José Nuno RANGEL CID PROENÇA	Elisabete Maria SOUSA SILVEIRA
Rumunsko	Adriana STOINEA	Raluca LUCHIAN
Slovinsko	Alenka ŽAGAR	Zvezdana VEBER-HARTMAN
Slovensko	Jaroslav KOVÁČ	Etela KISSOVÁ
Finsko	Carin LINDQVIST-VIRTANEN	Pasi MUSTONEN
Švédsko	Lena MALMBERG	Gunnel VILÉN
Spojené království	Fiona KILPATRICK	Ute CHATTERJEE

II. ZÁSTUPCI ODBOROVÝCH ORGANIZACÍ

Země	Členové	Náhradníci
Belgie	Koen MEESTERS	Estelle CEULEMANS
Bulharsko	Assia GONEVA	Velička MIKOVA
Česká republika	Jaroslava BAUEROVÁ	Helena ČORNEJOVÁ
Dánsko	Michael JACOBSEN	Christian SØLYST
Německo	Robert NAZAREK	Max EPPELEIN
Estonsko	Kaja TOOMSALU	Margo KIKAS
Irsko		
Řecko		
Španělsko	Carlos BRAVO FERNÁNDEZ	Ana María CORRAL JUAN
Francie	Pierre Yves CHANU	Abdou ALI MOHAMED
Itálie		
Kypr	Nicos GREGORIOU	Nicos EPISTITHIOU
Lotyšsko	Iřina HOMKOVÁ	Natalja MICKEVIČA

Země	Členové	Náhradníci
Litva	Vydas PUSKEPALIS	Ričardas GARUOLIS
Lucembursko	Eduardo DIAS	Vincent JACQUET
Maďarsko		
Malta		
Nizozemsko		
Rakousko	Martina THOMASBERGER	Dinah DJALINOUS-GLATZ
Polsko	Elżbieta TAMBORSKA	Katarzyna SOSNOWSKA
Portugalsko	Ana Cecília SENA SIMÕES	Ana Paula BERNARD
Rumunsko		
Slovinsko	Goran LUKIČ	Aljoša ČEČ
Slovensko	Mária SVOREŇOVÁ	Zdena DVORANOVÁ
Finsko	Jarmo PÄTÄRI	Heli PUURA
Švédsko	Ellen NYGREN	Samuel ENGBLOM
Spojené království	Richard EXELL	Sean BAMFORD

III. ZÁSTUPCI ORGANIZACÍ ZAMĚSTNAVATELŮ

Země	Členové	Náhradníci
Belgie	Monica DE JONGHE	Hilde THYS
Bulharsko	Rumen RADEV	Teodor DEČEV
Česká republika	Luděk MAZUCH	Jiří SVOBODA
Dánsko	Flemming DREESEN	Henning GADE
Německo	Angela SCHNEIDER-BODIEN	Susanne LEXA
Estonsko	Victoria METS	Katrin TRUVE
Irsko		
Řecko		
Španělsko	Pilar IGLESIAS VALCARCE	Roberto SUÁREZ SANTOS
Francie		
Itálie		
Kypr	Lena PANAYIOTOU	Emilios MICHAEL
Lotyšsko	Anita LĪCE	Dace ŠAITERE
Litva	Danukas ARLAUSKAS	Dovilė BAŠKYTĖ
Lucembursko		
Maďarsko		
Malta		
Nizozemsko		
Rakousko	Ruth TAUDES	Ruth LIST
Polsko	Małgorzata RUSEWICZ	Zbigniew ŻUREK

Země	Členové	Náhradníci
Portugalsko	Cristina NAGY MORAIS	Nuno BERNARDO
Rumunsko		
Slovinsko	Tomaž BERNIK	Maja SKORUPAN
Slovensko	Jozef ORGONÁŠ	Milan CHÚPEK
Finsko	Johan ÅSTRÖM	Mikko RÄSÄNEN
Švédsko	Sofia BERGSTRÖM	Catharina BÄCK
Spojené království	Neil CARBERRY	Ben DIGBY

Článek 2

Dosud nenavržené členy a náhradníky jmenuje Rada později.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 21. října 2010.

*Za Radu
předsedkyně
J. MILQUET*

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

26. října 2010

(2010/C 290/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3912	AUD	australský dolar	1,4108
JPY	japonský jen	113,11	CAD	kanadský dolar	1,4245
DKK	dánská koruna	7,4577	HKD	hongkongský dolar	10,7925
GBP	britská libra	0,87685	NZD	novozélandský dolar	1,8549
SEK	švédská koruna	9,3028	SGD	singapurský dolar	1,8053
CHF	švýcarský frank	1,3558	KRW	jihokorejský won	1 558,32
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,6340
NOK	norská koruna	8,1200	CNY	čínský juan	9,2691
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,3423
CZK	česká koruna	24,618	IDR	indonéska rupie	12 410,75
EEK	estonská koruna	15,6466	MYR	malajsijský ringgit	4,3079
HUF	maďarský forint	274,60	PHP	filipínské peso	60,064
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	42,2875
LVL	lotyšský latas	0,7097	THB	thajský baht	41,611
PLN	polský zlotý	3,9352	BRL	brazilský real	2,3674
RON	rumunský lei	4,2750	MXN	mexické peso	17,2473
TRY	turecká lira	1,9785	INR	indická rupie	61,9850

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

EVROPSKÁ OBRANNÁ AGENTURA

Zveřejnění konečné účetní uzávěrky v rozpočtovém roce 2009

(2010/C 290/04)

Úplné znění konečné účetní uzávěrky naleznete na této adrese:

<http://www.eda.europa.eu/finance.aspx>

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2010/C 290/05)

Pomoc č.: XA 138/10

ustanovení čl. 15 odst. 2 písm. c): podpora na poradenské služby poskytované třetími stranami;

Členský stát: Belgie

ustanovení čl. 15 odst. 2 písm. e): podpora na věcné informace o systémech jakosti, které jsou otevřeny produktům z ostatních zemí, věcné informace o generických produktech, o jejich nutričních výhodách a o jejich navrhovaném využití;

Region: Vlaanderen**Název režimu podpory nebo názvu podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:** Communicatiemiddelen voor de korte keten — de kortste link naar de consument, najaar 2010

čl. 15 odst. 2 písm. f): podpora na publikace jako třeba katalogy nebo internetové stránky s věcnými informacemi o producentech z dané oblasti nebo o producentech daného produktu, pokud informace a prezentace jsou neutrální a pokud všichni dotyční producenti mají rovnou příležitost být v publikaci zohledněni. Podpora se poskytne pouze na činnosti a informační materiály, jež nijak neodkazují na původ produktu.

Právní základ: Subsidiebesluit voor het project „Communicatiemiddelen voor de korte keten — de kortste link naar de consument” van Bioforum Vlaanderen zvw (zie bijlage).**Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:** 0,025 milionu EUR

Projekt nestanoví podporu v oblasti reklamy.

Maximální míra podpory: Maximální míra podpory činí 93,81 % skutečně vynaložených nákladů na předložený projekt. Na úhradu režijních nákladů se podpora neposkytuje.

Budou splněny všechny odstavce článku 15.

Datum uskutečnění: Podpora bude poskytnuta až poté, co ministr podepíše dekret o podpoře a v rozpočtu budou vyhrazeny finanční prostředky (polovina srpna až září 2010), a vstoupí v platnost až po zveřejnění opatření v Úředním věstníku.**Dotčené/á odvětví:**

Ekologické zemědělství

Režim se vztahuje pouze na malé a střední podniky.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2010.**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:**Departement Landbouw en Visserij
Afdeling Duurzame Landbouwwontwikkeling
Koning Albert II laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË**Cíl podpory:**Podpora bude poskytnuta organizaci Bioforum na podzim roku 2010 za účelem podporování krátkého marketinkového řetězce pro ekologické zemědělství a potraviny. Na jedné straně bude farmářským obchodům a stánkům poskytnuta podpora formou materiálu, kterým se budou moci zviditelnit (vlajky, označení, nálepky na vozidla, plachty na stánky), na straně druhé bude mezi účastníky krátkého tržního řetězce distribuována brožura „Zapomenutá ekologická zelenina“ (*Vergeeten biogroenten; Velt*), v níž najdou informace o ekologickém hospodaření a kterou budou moci současně věnovat jako dárek svým zákazníkům.**Adresa internetových stránek:**<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=1629>

Toto opatření podpory spadá pod článek 15 nařízení (ES) č. 1857/2006. Podpora může být 100 % těchto nákladů:

Další informace: —Jules VAN LIEFFERINGE
generální tajemník

Pomoc č.: XA 139/10

Členský stát: Belgie

Region: Vlaanderen

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Facultatieve subsidie aan KVLV vzw

Právní základ: Ministerieel Besluit houdende de toekenning van een facultatieve subsidie aan KVLV vzw.

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 25 000 EUR

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: 1. října 2010

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2010.

Cíl podpory: Technická pomoc (článek 15 nařízení (ES) č. 1857/2006).

Dotčené/á odvětví: A1 – Rostlinná a živočišná produkce, lov a související služby.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Vlaamse overheid — Departement Landbouw en Visserij
Koning Albert II laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adresa internetových stránek:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=1724>

Další informace: Příslušný právní základ je v současné době ve fázi návrhu.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ 2011 – EAC/49/10

Program celoživotního učení (LLP)

(2010/C 290/06)

1. Cíle a popis

Tato výzva k předkládání návrhů vychází z rozhodnutí přijatého Evropským parlamentem a Radou dne 15. listopadu 2006 (rozhodnutí č. 1720/2006/ES), kterým se zavádí Program celoživotního učení ⁽¹⁾. Program se vztahuje na období 2007 až 2013. Specifické cíle Programu celoživotního učení jsou uvedeny v čl. 1 odst. 3 uvedeného rozhodnutí.

2. Způsobilost

Program celoživotního učení se týká všech druhů a úrovní vzdělávání, včetně odborného vzdělávání a přípravy, a je přístupný všem subjektům uvedeným v článku 4 uvedeného rozhodnutí.

Žadatelé musí být usazeni v jedné z těchto zemí ⁽²⁾:

- 27 členských států Evropské unie,
- země ESVO a EHP: Island, Lichtenštejnsko, Norsko, Švýcarsko ⁽³⁾,
- kandidátské země: Chorvatsko ⁽⁴⁾ a Turecko.

V souladu s čl. 14 odst. 2 rozhodnutí, kterým se zavádí Program celoživotního učení, jsou mnohostranné projekty a sítě v rámci programů Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci a Grundtvig a hlavní činnosti Průřezového programu rovněž otevřeny partnerům ze třetích zemí, kteří se neúčastní Programu celoživotního učení na základě článku 7 uvedeného rozhodnutí. Podrobnosti ohledně daných akcí a podmínek účasti naleznete v Průvodci Programu celoživotního učení 2011.

3. Rozpočet a doba trvání projektů

Celkový rozpočet určený pro tuto výzvu se odhaduje na 1 065 milionů EUR.

Výše udělených grantů a doba trvání projektů se liší v závislosti na různých faktorech, jako je druh projektu a počet účastnických států.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES ze dne 15. listopadu 2006, kterým se zavádí akční program v oblasti celoživotního učení (Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 45): <http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:327:0045:0068:CS:PDF> a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1357/2008/ES ze dne 16. prosince 2008, kterým se mění rozhodnutí č. 1720/2006/ES (Úř. věst. L 350 30.12.2008, s. 56): <http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:350:0056:0057:CS:PDF>

⁽²⁾ Tato podmínka se nevztahuje na program Jean Monnet, který je otevřen vysokoškolským institucím z celého světa.

⁽³⁾ Platí pro akademický rok 2011–2012 a pod podmínkou, že formální kroky požadované pro účast budou provedeny ve stanovené lhůtě.

⁽⁴⁾ Pod podmínkou, že formální kroky požadované pro účast budou provedeny ve stanovené lhůtě.

4. Termín pro předkládání žádostí

Hlavní termíny:

Comenius, Grundtvig: odborná příprava v zaměstnání	první termín: 14. ledna 2011 další termíny: 29. dubna 2011 16. září 2011
Comenius: asistentské pobyty	31. ledna 2011
Leonardo da Vinci: mobilita (včetně certifikátu mobility programu Leonardo da Vinci) Erasmus: intenzivní jazykové kurzy (EILC)	4. února 2011
Program Jean Monnet	15. února 2011
Comenius, Leonardo da Vinci, Grundtvig: partnerství Comenius: regionální partnerství Grundtvig: semináře	21. února 2011
Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig: mnohostranné projekty, sítě a doprovodná opatření	28. února 2011
Leonardo da Vinci: mnohostranné projekty přenosu inovací	28. února 2011
Erasmus: intenzivní programy (IP), mobilita studentů pro studijní pobyty a pracovní stáže (včetně certifikátu pro konsorcia Erasmus) a mobilita zaměstnanců (výukové pobyty a odborná příprava zaměstnanců)	11. března 2011
Grundtvig: asistentské pobyty, dobrovolnické projekty seniorů	31. března 2011
Průřezový program: hlavní činnost 1 – studijní návštěvy	první termín: 31. března 2011 druhý termín: 14. října 2011
Průřezový program: všechny další činnosti	31. března 2011

Pro návštěvy a výměny v rámci programu Grundtvig a pro přípravné návštěvy v rámci všech odvětvových programů jsou pro každou zemi stanoveny individuální termíny. Příslušné informace naleznete na internetových stránkách národní agentury ve vaší zemi.

5. Podrobné informace

Úplné znění obecné výzvy k předkládání návrhů týkající se strategických priorit Programu celoživotního učení na období 2011–2013, jakož i Průvodce Programu celoživotního učení 2011 a informace ohledně dostupnosti formulářů žádostí najdete na internetové adrese: http://ec.europa.eu/education/llp/doc848_en.htm

Žádosti musí být v souladu se všemi podmínkami úplného znění výzvy a průvodce programu celoživotního učení a musí být předloženy na správných formulářích.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření použitelných na dovoz ferosilicia pocházejícího mimo jiné z Ruska

(2010/C 290/07)

Evropská komise (dále jen „Komise“) obdržela žádost o částečný prozatímní přezkum podle čl. 11 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Žádost podala společnost Joint Stock Company (JSC) Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant a společnost Joint Stock Company (JSC) Kuznetsk Ferroalloy Works, která je s ní ve spojení, vyvážející z Ruska (dále jen „žadatel“).

Žádost je omezena na zkoumání dumpingu ve vztahu k žadateli.

2. Výrobek

Přezkoumávaným výrobkem je ferosilicium, v současnosti kódů KN 7202 21 00, 7202 29 10 a 7202 29 20, pocházející z Ruska (dále jen „dotčený výrobek“).

3. Stávající opatření

Opatření v současné době platná mají podobu konečného antidumpingového cla uloženého nařízením Rady (ES) č. 172/2008⁽²⁾ na dovoz ferosilicia pocházejícího mimo jiné z Ruska.

4. Odůvodnění přezkumu

Žádost podle čl. 11 odst. 3 se opírá o přímé důkazy poskytnuté žadatelem o tom, že okolnosti, na jejichž základě byla stávající opatření zavedena, se změnily, pokud jde o žadatele, a že tyto změny jsou trvalé povahy.

Žadatel poskytl přímé důkazy o tom, že v jeho případě k vyrovnání dumpingu není nutno nadále zachovávat

současnou výši opatření. Ze srovnání domácích cen žadatele a jeho cen při vývozu do Unie vyplývá, že dumpingové rozpětí je zjevně výrazně nižší než současná výše opatření.

Proto zachování opatření ve stávající výši, založené na dříve stanovené úrovni dumpingu, již zjevně není k vyrovnání účinků dumpingu nutné.

5. Postup pro stanovení dumpingu

Jelikož Komise po konzultaci s poradním výborem stanovila, že existují dostatečné důkazy odůvodňující zahájení částečného prozatímního přezkumu, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Šetřením se posoudí nutnost zachování, zrušení nebo změny stávajících opatření ve vztahu k žadateli.

Bude-li stanoveno, že by opatření měla být pro žadatele zrušena nebo pozměněna, může být nezbytné změnit celní sazbu, která se v současnosti uplatňuje na dovoz dotčeného výrobku od společností v Rusku, které nejsou jednotlivě uvedeny v článku 1 nařízení (ES) č. 172/2008.

a) Dotazníky

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky žadateli a orgánům dotčené země vývozu. Tyto informace a příslušné důkazy by měla Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a).

b) Shromažďování informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se tímto vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědí na dotazník další informace a poskytly příslušné důkazy. Tyto informace a příslušné důkazy musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2008, s. 6.

Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to požádají a doloží zvláštní důvody pro takové slyšení. Tato žádost musí být podána ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b).

6. Lhůty

- a) *Pro strany za účelem přihlášení se a předložení odpovědi na dotazník a jiných informací*

Všechny zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi, a musí předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve výše uvedené lhůtě.

- b) *Slyšení*

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi v téže lhůtě 37 dnů rovněž požádat o slyšení.

7. Písemná podání, odpovědi na dotazník a korespondence

Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „Limited“⁽¹⁾ a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „For inspection by interested parties“.

Korespondenční adresa Evropské komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

8. Nedostatečná spolupráce

Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Zjistí-li se, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a podle článku 18 základního nařízení se může vycházet z dostupných údajů. Pokud účastník řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

9. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

10. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁽²⁾.

11. Úředník pro slyšení

Domnívají-li se zúčastněné strany, že se při uplatňování svých práv na obhajobu setkávají s obtížemi, mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z GR pro obchod. Úředník slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise a v případě nutnosti nabízí zprostředkování při procesních záležitostech ovlivňujících ochranu jejich zájmů v tomto řízení, zejména co se týče otázek přístupu ke spisu, důvěrnosti, prodloužení lhůt a nakládání se stanovisky podanými písemně a/nebo ústně. Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (anti-dumpingová dohoda).

⁽²⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2010/C 290/08)

1. Komise dne 20. října 2010 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Bertelsmann Digital Media Investments, SA („BDMI“, Lucembursko), kontrolovaný podnikem Bertelsmann AG („Bertelsmann“, Německo), a podniky FCPI la Banque Postale Innovation 6, FCPI la Banque Postale Innovation 9 a FCPI la Banque Postale Innovation 10 (společně „FCPI“, Francie), nepřímo kontrolované podnikem La Poste-Gruppe („La Poste“, Francie) prostřednictvím podniku XAnge Private Equity SA („XAnge“, Francie), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem Blue Lion mobile GmbH („Blue Lion“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Bertelsmann: mezinárodní mediální skupina, která je činná v oblasti televizního a rozhlasového vysílání, vydavatelství a která poskytuje i další mediální a komunikační služby,
- podniku BDMI: investor do rizikového kapitálu, který se po celém světě zaměřuje na investice do inovačních podniků, produktů a obchodních společností působících v oblasti digitálních mediálních technologií,
- podniku La Poste: mezinárodně činný v oblasti poštovních služeb, expresního zasílání balíků, bankovníctví, maloobchodu aj.,
- podniku FCPI: tři investiční společnosti,
- podniku Blue Lion: podnik činný v oblasti informačních technologií, který vyvíjí a prodává software výlučně pro mobilní a internetovou platformu „QEEP“ provozující sociální síť a hry on-line.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

JINÉ AKTY

RADA

Oznámení pro osoby, na něž se vztahují opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2010/638/SZBP a v nařízení Rady (EU) č. 1284/2009

(2010/C 290/09)

RADA EVROPSKÉ UNIE

Osobám uvedeným v příloze I rozhodnutí Rady 2010/638/SZBP a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 1284/2009 ⁽¹⁾ se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby uvedené ve výše zmíněné příloze nadále splňují kritérium stanovené v rozhodnutí 2010/638/SZBP a v nařízení (EU) č. 1284/2009 o omezujících opatřeních vůči Guinejské republice, a měla by se na ně proto i nadále vztahovat opatření obnovená rozhodnutím 2010/638/SZBP.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze III nařízení (EU) č. 1284/2009, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 8 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou zaslat Radě žádost, včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo, na tuto adresu:

Rada Evropské unie (Council of the European Union)
General Secretariat (Generální sekretariát)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

(1) Úř. věst. L 346, 23.12.2009, s. 26.

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o žádosti podle článku 30 směrnice 2004/17/ES

Požadavek zadavatele

(2010/C 290/10)

Dne 18. října 2010 obdržela Komise žádost podle čl. 30 odst. 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb⁽¹⁾. Prvním pracovním dnem následujícím po obdržení žádosti je 19. říjen 2010.

Tato žádost, již podalo Italské sdružení ropného a důlního průmyslu – Assomineraria v zájmu zadavatelů působících v odvětví, se týká průzkumu a těžby ropy a zemního plynu v Itálii. Ve výše uvedeném článku 30 se stanoví, že se směrnice 2004/17/ES nepoužije, pokud je dotčená činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup. Posouzení těchto podmínek se provádí pouze pro účely směrnice 2004/17/ES a není jím dotčeno používání pravidel hospodářské soutěže.

Na přijetí rozhodnutí ve věci této žádosti má Komise lhůtu tří měsíců od pracovního dne, který je uveden výše. Lhůta tedy uplyne dne 19. ledna 2011.

Tuto lhůtu bude možno případně prodloužit o tři měsíce. Takové prodloužení by podléhalo zveřejnění.

Podle čl. 30 odst. 6 druhého pododstavce se nové žádosti, které se týkají průzkumu a těžby ropy a zemního plynu v Itálii, podané před koncem lhůty stanovené pro tuto žádost nepovažují za důvod k zahájení nových řízení a vyřizují se v rámci této žádosti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 134, 30.4.2004, s. 1.

JINÉ AKTY

Rada

2010/C 290/09	Oznámení pro osoby, na něž se vztahují opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2010/638/SZBP a v nařízení Rady (EU) č. 1284/2009	19
---------------	---	----

Evropská komise

2010/C 290/10	Oznámení o žádosti podle článku 30 směrnice 2004/17/ES – Požadavek zadavatele	20
---------------	---	----



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

